

新课标小学语文阅读丛书



格林童话

Gelin Tonghua



彩绘注音版



二十一世纪出版社
21st Century Publishing House

新课标小学语文阅读丛书



原著/(德国)格林兄弟
改编/李瑾雯

格林童话

Gelin Tonghua

彩
绘
注
音
版

21 二十一世纪出版社
21st Century Publishing House

图书在版编目(CIP)数据

格林童话/(德)格林(Grimm,J.), (德)格林(Grimm,W.)

原著;李瑾雯改编. —南昌:二十一世纪出版社,2009.3、2010年1月重印
(新课标小学语文阅读丛书)

ISBN 978-7-5391-4732-1

I. 格… II. ①格…②格…③李… III. 汉语拼音—儿童读物

IV. H125.4

中国版本图书馆CIP数据核字(2009)第021455号



格林童话 原著/(德国)格林兄弟 改编/李瑾雯

责任编辑 闵蓉

设计制作 北京知信阳光文化发展有限公司

出版发行 二十一世纪出版社(江西省南昌市子安路75号 330009)

www.21cccc.com cc21@163.net

出版人 张秋林

经 销 全国各地新华书店

印 刷 南昌市红星印刷有限公司

版 次 2009年3月第1版 2010年1月第2次印刷

印 数 25,001-30,000册

开 本 880mm×1230mm 1/32

印 张 7

书 号 ISBN 978-7-5391-4732-1

定 价 12.00

如发现印装质量问题,请寄本社图书发行公司调换,服务热线:0791-6524997

飞翔， 用书页做我们的翅膀



彭学军

看过这样一幅画：白云朵朵，阳光灿烂，一个孩子在蓝天下飞翔，用一本翻开的书做他飞翔的翅膀。很美好的一个想象——书给了孩子飞翔的翅膀。一个拥有翅膀的孩子该是多么幸福和满足哦！

愿不愿意用这套书做你的翅膀呢？看看吧，它那么精美，有生动鲜艳的彩图，注上拼音可以帮助刚刚入学的你自主地阅读——捧着一本书，一个人独立地从头到尾把它读完，是一件多么自豪的事。更重要的是，这些书都是从很久很久之前，从我们的或十分遥远的国度流传至今的，被一代又一代的孩子读过、喜爱过、推崇过。

相信你不会错过的吧。那么，准备好





了吗？我们一起飞翔吧！轻轻地闭上眼睛，张开双臂，深吸一口气——

从《秘密花园》、《金银岛》和《神秘岛》出发，同《会飞的教室》一起跟着《彼得·潘》在蓝天下翱翔，温润的《柳林风声》迎面拂过，在高高的蓝天上俯瞰《海底两万里》是多么的神奇和壮美哦，《水孩子》还友好地朝我们招了招手呢。《环游地球八十天》后，又经历了漫长的《一千零一夜》，我们认识了许多朋友：《小天使海蒂》、《长腿叔叔》，还有忧郁的《小王子》和可爱的小公主》，大家一起找到了《老人与海》，发现了神秘的《绿野仙踪》，受到了感人至深的《爱的教育》，终于明白了《钢铁是怎样炼成的》。最后，我们降落在了温暖而宁静的《汤姆叔叔的小屋》，听不太帅的《好兵帅克》讲《安徒生童话》、《格林童话》、《列那狐的故事》……我们的《童年》有这些故事的陪伴真幸福哦！

（彭学军：著名儿童文学作家，
二十一世纪出版社编辑。）



MU LU

目录



青蛙王子

1

白雪公主

15

小红帽

28

莴苣姑娘

36

老苏旦

48

狼和七只小羊

55

渔夫和他的妻子

65

十二兄弟

79

三个纺纱女

94

勇敢的小裁缝

101

小弟弟和小姐姐

115

金 鹅

130

农夫与魔鬼

144

狮子和会唱会跳的百灵鸟

147



MU LU

目录



三根羽毛

162

不莱梅的音乐家

170

亨舍尔和格丽特尔

177

蜂 王

188

灰姑娘

195

大拇指汤姆

209





青蛙王子



cóng qián yǒu yí gè guó wáng tā yǒu jǐ gè nǚ ér tā

从前有一个国王，他有几个女儿。她

men zhǎng de dōu fēi cháng piào liang qí zhōng xiǎo nǚ ér shì zuì měi lì

de 她们长得都非常漂亮，其中小女儿是最美丽

的，凡是见过她的人都非常喜爱她。

zài guó wáng de gōng diàn fù jìn yǒu yí piàn mào mì de dà

在国王的宫殿附近，有一片茂密的大

sēn lín sēn lín zhōng de yì kē lǎo duàn shù xià miàn yǒu yí gè

森林。森林中的一棵老榉树下面有一个

hěn shēn hěn shēn de shuǐ jǐng měi dāng tiān qì yán rè de shí hou

很深很深的水井。每当天气炎热的时候，

xiǎo gōng zhǔ jiù huì lái dào zhè piàn sēn lín lǐ zuò zài shuǐ jǐng biān

小公主就会来到这片森林里，坐在水井边

shàng chéng liáng yǒu shí hou tā gǎn dào wú liáo le jiù qǔ chū

上乘凉。有时候她感到无聊了，就取出

yí gè jīn qiú yòng lì bǎ jīn qiú pāo xiàng kōng zhōng zài shēn shǒu

一个金球，用力把金球抛向空中，再伸手



jiē zhù tā tā shí cháng zuò zhè yàng de yóu xì
接住它。她时常做这样的游戏。

yǒu yí cì xiǎo gōng zhǔ shēn chū shuāng shǒu qù jiē jīn qiú de
有一次，小公主伸出双手去接金球的

shí hou jīn qiú méi yǒu
时候，金球没有

xiàng wǎng cháng yí yàng luò
像往常一样落

jìn tā de shǒu lǐ ér
进她的手里，而

shì diào dào dì shàng bìng
是掉到地上并

yì gū lu gǔn dào le
一骨碌滚到了

shuǐ jǐng lǐ xiǎo gōng
水井里。小公

zhǔ hěn zhāo jí jīn jīn de dīng zhe xīn ài de jīn qiú bù xìng
主很着急，紧紧地盯着心爱的金球。不幸

de shì shuǐ jǐng lǐ de jīn qiú tū rán yí xià zi jiù wú yǐng wú
的是，水井里的金球突然一下子就无影无

zōng le shuǐ jǐng shēn bú jiàn dǐ xiǎo gōng zhǔ kàn bu dào jīn qiú
踪了。水井深不见底，小公主看不到金球，

jiù shāng xīn de kū le qǐ lái
就伤心地哭了起来。

zhèng dāng tā tòng kū liú tì shí tū rán yǒu gè shēng yīn dà
正当她痛哭流涕时，突然有个声音大

shēng jiào dào gōng zhǔ nǐ zěn me la shì shén me shì rě nǐ
声叫道：“公主，你怎么啦？是什么事惹你

shāng xīn a xiǎo gōng zhǔ tīng jiàn yǒu rén duì tā shuō huà jiù
伤心啊？”小公主听见有人对她说话，就





sì chù zhāng wàng zhǎo le bàn tiān cái fā xiàn zhǐ yǒu yì zhī cóng
四处张望，找了半天，才发现只有一只从
shuǐ lǐ shēn chū dà nǎo dai de qīng wā
水里伸出大脑袋的青蛙。

yuán lái shì nǐ ya xiǎo gōng zhǔ duì zhè zhī chǒu lòu bù
“原来是你呀，”小公主对这只丑陋不
kān de qīng wā shuō dào wǒ de jīn qiú diào jìn shuǐ jīng lǐ qù
堪的青蛙说道，“我的金球掉进水井里去
le shuō zhe yòu wū wū de kū le qǐ lái
了。”说着又呜呜地哭了起来。

qīng wā ān wèi xiǎo gōng zhǔ shuō bié nán guò wǒ néng gòu
青蛙安慰小公主说：“别难过，我能够
bāng nǐ bú guò rú guǒ wǒ bāng nǐ bǎ jīn qiú lāo shàng lái
帮你。不过，如果我帮你把金球捞上来，
nǐ ná shén me lái gǎn xiè wǒ ne
你拿什么来感谢我呢？”

xiǎo gōng zhǔ yì tīng lì kè xīng fèn de huí dá shuō wǒ
小公主一听，立刻兴奋地回答说：“我
zhī dào nǐ shì yóu yǒng jiàn jiàng zhǐ yào nǐ bāng wǒ jiǎn huí jīn qiú
知道你是游泳健将，只要你帮我捡回金球，
wǒ yuàn yì bǎ wǒ de yī fu zhēn
我愿意把我的衣服、珍
zhū bǎo shí shèn zhì wǒ tóu shàng dài
珠、宝石，甚至我头上戴





zhe de zhè dǐng jīn guān dōu sòng gěi nǐ
着的这顶金冠都送给你。”

dàn zhè zhī qīng wā què duì xiǎo gōng zhǔ shuō qīn ài de
但这只青蛙却对小公主说：“亲爱的

gōng zhǔ wǒ bù xiǎng yào nǐ
公主，我不想要你

de yī fu zhēn zhū bǎo shí
的衣服、珍珠、宝石

huò zhě jīn guān wǒ zhǐ xiǎng
或者金冠。我只想

zuò nǐ de hǎo péng you xī
做你的好朋友，希

wàng nǐ néng xǐ huan wǒ hé
望你能喜欢我，和

wǒ yì qǐ zuò yóu xì jìn cān shí ràng wǒ hé nǐ zuò zài tóng yì
我一起做游戏，进餐时让我和你坐在同一

zhāng cān zhuō qián yǔn xǔ wǒ yòng nǐ de jīn dié zi hé gāo jiǎo
张餐桌前，允许我用你的金碟子和高脚

bēi wǎn shàng ràng wǒ hé nǐ yì qǐ shuì zài nǐ de xiǎo chuáng shàng
杯，晚上让我和你一起睡在你的小床上。

rú guǒ nǐ dā ying wǒ de zhè xiē yāo qiú wǒ jiù qián dào shuǐ jǐng
如果你答应我的这些要求，我就潜到水井

lǐ qù bāng nǐ bǎ jīn qiú lāo shàng lái
里去，帮你把金球捞上来。”

xiǎo gōng zhǔ lián máng huí dá shuō hǎo wǒ dā ying nǐ
小公主连忙回答说：“好，我答应你，

zhǐ yào nǐ yuàn yì bāng wǒ bǎ jīn qiú lāo chū lái nǐ yào wǒ zuò
只要你愿意帮我把金球捞出来，你要我做

shén me dōu kě yǐ jīn guǎn tā zuǐ shàng zhè me shuō kě xīn lǐ
什么都可以。”尽管她嘴上这么说，可心里



què bú zhè me xiǎng zài xiǎo gōng zhǔ
却不这么想。在小公主
yǎn li zhè zhī qīng wā jiǎn zhí shì zài
眼里,这只青蛙简直是在
hú shuō bā dào xiàng mào nán kàn de
胡说八道!相貌难看的
qīng wā bú pèi zuò rén lèi de hǎo péng
青蛙不配做人类的好朋
you tā men zhǐ pèi dūn zài shuǐ jǐng li
友,它们只配蹲在水井里
guā guā de jiào yòu zěn me néng hé rén
呱呱地叫,又怎么能和人
yì qǐ chī fàn shuì jiào ne
一起吃饭睡觉呢?

qīng wā jiàn xiǎo gōng zhǔ yǐ jīng
青蛙见小公主已经
xǔ xià le nuò yán jiù yì tóu zhā jìn
许下了诺言,就一头扎进
le shuǐ li méi guò duō jiǔ qīng wā
了水里。没过多久,青蛙
fú chū le shuǐ miàn zuǐ li xián zhe gōng
浮出了水面,嘴里衔着公
zhǔ de nà ge jīn qiú tā bǎ jīn
主的那个金球。它把金
qiú tǔ zài cǎo dì shàng xiǎo gōng zhǔ lì
球吐在草地上,小公主立
kè pū le guò qù jiǎn qǐ jīn qiú sā tuǐ jiù pǎo
刻扑了过去,捡起金球撒腿就跑。

qīng wā zài tā shēn hòu dà shēng jiào dào bié pǎo ya
青蛙在她身后大声叫道:“别跑呀!”





gōng zhǔ dài shàng wǒ ya bié diū xià wǒ
公主！带上我呀！别丢下我！”

qīng wā chē zhe sǎng zi pīn mìng de jiào hǎn kě shì háo wú
青蛙扯着嗓子拼命地叫喊，可是毫无
yòng chu dé dào jīn qiú de xiǎo gōng zhǔ wán quán bù lǐ huì qīng
用处。得到金球的小公主完全不理睬青
wā de hǎn jiào tā jìng zhí pǎo huí le wáng gōng gēn běn méi yǒu
蛙的喊叫。她径直跑回了王宫，根本没有

bǎ kě lián de qīng wā hé zì jǐ de nuò yán fàng
把可怜的青蛙和自己的诺言放
zài xīn shàng qīng wā jiàn zhuī bu shàng xiǎo gōng zhǔ
在心上。青蛙见追不上小公主，
zhǐ hǎo shāng xīn de huí dào shuǐ jǐng lǐ
只好伤心地回到水井里。

dì èr tiān dāng xiǎo gōng zhǔ yǔ guó wáng zuò
第二天，当小公主与国王坐
shàng cān zhuō kāi shǐ yòng tā de jīn dié zi jìn
上餐桌，开始用她的金碟子进
cān de shí hou tū rán chuán lái yī zhèn pā lā pā
餐的时候，突然传来一阵啪啦啪
lā de shēng yīn hǎo xiàng yǒu shén me dōng xī zhèng
啦的声音。好像有什么东西正
shùn zhe dà lǐ shí tái jiē yí bù yí bù wǎng shàng
顺着大理石台阶一步一步往上
tiào bù yí huì er jiù dào le mén kǒu rán hòu
跳，不一会儿就到了门口，然后
yì biān qiāo mén yì biān dà jiào xiǎo gōng zhǔ
一边敲门一边大叫：“小公主，
kuài kāi mén
快开门！”





tīng dào hǎn shēng xiǎo gōng zhǔ jí máng pǎo dào mén kǒu xiǎng
听到喊声，小公主急忙跑到门口，想
kàn kan shì shéi zài mén wài jiào tā xiǎo gōng zhǔ wàn wàn méi yǒu
看看是谁在门外叫她。小公主万万没有
xiǎng dào mén wài jìng shì nà zhī qīng wā xiǎo gōng zhǔ yí kàn jiàn
想到，门外竟是那只青蛙。小公主一看见
qīng wā jiù jí máng bǎ mén guān shàng zhuǎn shēn pǎo huí zì jǐ de zuò
青蛙就急忙把门关上，转身跑回自己的座
wèi shàng zhuāng zuò shén me yě méi fā shēng de yàng zi jì xù chī
位上，装作什么也没发生的样子，继续吃
fàn xīn lǐ què tǎn tè bù ān
饭，心里却忐忑不安。

guó wáng fā xiàn xiǎo gōng zhǔ yí fù xīn shén bù níng de yàng
国王发现小公主一副心神不宁的样
zi wèn dào hái zi nǐ zěn me la nán dào shì mén wài
子，问道：“孩子，你怎么啦？难道是门外
yǒu gè yào zhuā nǐ de jù rén ma
有个要抓你的巨人吗？”





xiǎo gōng zhǔ huí dá shuō bú shì méi yǒu jù rén zhǐ
小公主回答说：“不是！没有巨人，只

shì yì zhī tǎo yàn de qīng wā
是一只讨厌的青蛙。”

qīng wā zhǎo nǐ zuò shén me ne guó wáng zhuī wèn dào
“青蛙找你做什么呢？”国王追问道。

xiǎo gōng zhǔ zhǐ hǎo shuō chū shí qíng zuó tiān wǒ dào sēn
小公主只好说出实情：“昨天，我到森

lín lǐ de shuǐ jǐng biān wán shuǎ de shí hòu bù xiǎo xīn bǎ jīn qiú
林里的水井边玩耍的时候，不小心把金球

diào dào le shuǐ jǐng lǐ zài wǒ shāng xīn dà kū shí nà zhī qīng
掉到了水井里，在我伤心大哭时，那只青

wā wèi wǒ bǎ jīn qiú lāo le shàng lái zài cǐ zhī qián qīng wā
蛙为我把金球捞了上来。在此之前，青蛙

qǐng qiú wǒ hé tā zuò hǎo péng you wǒ dā yīng le wǒ ná dào
请求我和它做好朋友，我答应了。我拿到

jīn qiú hòu jiù huí lái le méi yǒu xiǎng dào nà zhī qīng wā huì
金球后就回来了，没有想到，那只青蛙会

cóng shuǐ jǐng lǐ pá chū
从水井里爬出

lái tā xiàn zài jiù zài
来。它现在就在

mén wài xiǎng yào gēn wǒ
门外，想要跟我

yì qǐ chī fàn
一起吃饭。”

xiǎo gōng zhǔ zhèng shuō
小公主正说

zhe yòu tīng jiàn le qiāo
着，又听见了敲





mén shēng nà zhī qīng wā zài wài miàn dà shēng de hǎn jiào
门声，那只青蛙在外面大声地喊叫：

wǒ qīn ài de xiǎo gōng zhǔ
“我亲爱的小公主，

kuài diǎn er bǎ mén dǎ kāi
快点儿把门打开！

ài nǐ de rén yǐ dào lái,
爱你的人已到来，

kuài wèi wǒ bǎ mén dǎ kāi
快为我把门打开！

nǐ yīng gāi jì de zuó tiān,
你应该记得昨天，

lǎo duàn shù xià shuǐ jǐng biān,
老榎树下水井边，

jīn qiú luò rù shēn shuǐ jǐng
金球落入深水井，

nǐ céng qīn kǒu xǔ nuò yán。”
你曾亲口许诺言。”

guó wáng tīng le qīng wā suǒ shuō de huà hòu yán lì de duì
国王听了青蛙所说的话后，严厉地对

xiǎo gōng zhǔ shuō nǐ yīng gāi zuò yí gè yán ér yǒu xìn de rén
小公主说：“你应该做一个言而有信的人，

kuài qù kāi mén ràng nǐ de péng you jìn lái。” xiǎo gōng zhǔ zhǐ hǎo
快去开门让你的朋友进来。”小公主只好

zǒu guò qù bǎ mén dǎ kāi qīng wā gāo xìng de cóng mén wài jìn lái,
走过去把门打开，青蛙高兴地从门外进来，

bèng bèng tiào tiào de gēn zhe xiǎo gōng zhǔ lái dào zuò wèi qián rán hòu
蹦蹦跳跳地跟着小公主来到座位前，然后

duì gōng zhǔ shuō bǎ wǒ bào dào nǐ de shēn biān ya
对公主说：“把我抱到你的身边呀！”



xiǎo gōng zhǔ xià de zhí dǎ duō suo kě shì guó wáng mìng lìng

小公主吓得直打哆嗦，可是国王命令

tā àn zhào qīng wā shuō de qù zuò tā jiāng qīng wā fàng zài yǐ

她按照青蛙说的去做。她将青蛙放在椅

zi shàng qīng wā bú tài gāo xìng yāo qiú dào zhuō zi shàng qù tā

子上，青蛙不太高兴，要求到桌子上去。她



zhǐ hǎo ràng tā shàng le zhuō zi zhè shí qīng wā yòu kāi kǒu le

只好让它上了桌子，这时，青蛙又开口了：

qīng bǎ nǐ de jīn dié zi tuī guò lái yì diǎn er wǒ men néng

“请把你的金碟子推过来一点儿，我们能

yì qǐ chī fàn zhēn hǎo。”

xiǎo gōng zhǔ hěn bù qíng yuàn de bǎ jīn dié zi tuī le guò

小公主很不情愿地把金碟子推了过

qù qīng wā de wèi kǒu hěn hǎo chī de jīn jīn yǒu wèi kě

去。青蛙的胃口很好，吃得津津有味。可

xiǎo gōng zhǔ yīn wèi qīng wā de chū xiàn yì diǎn er dōng xī dōu chī

小公主因为青蛙的出现，一点儿东西都吃

bu xià le hǎo bù róng yì qīng wā cái chī bǎo le tā yòu duì

不下了。好不容易青蛙才吃饱了，它又对